

Simposio: Desafíos al Diseño en el Siglo XXI Pensar el nuevo paradigma global desde una perspectiva local y regional. Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina, 2013.

Diseño del Sur, hacia nuestro lugar en las cartografías del diseño contemporáneo.

Gutiérrez Borrero, Alfredo y Angulo Valenzuela, Camilo.

Cita:

Gutiérrez Borrero, Alfredo y Angulo Valenzuela, Camilo (2013). *Diseño del Sur, hacia nuestro lugar en las cartografías del diseño contemporáneo. Simposio: Desafíos al Diseño en el Siglo XXI Pensar el nuevo paradigma global desde una perspectiva local y regional. Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/alfredo.gutierrez.borrero/30>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/p0WH/zbz>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

Diseño del Sur, hacia Nuestro lugar en las cartografías del diseño contemporáneo.

Ponencia presentada en el marco de la Bienal de Diseño FADU de la Universidad de Buenos Aires (del 2 al 9 de agosto) por Alfredo Gutiérrez Borrero, en el Simposio: *Desafíos al Diseño en el Siglo XXI Pensar el nuevo paradigma global desde una perspectiva local y regional* Miércoles 7 de agosto 2013

MSc. Alfredo Gutiérrez Borrero & Msc. Camilo Angulo Valenzuela
Profesores Asociados Programa de Diseño Industrial, Universidad Jorge Tadeo Lozano, Bogotá, Colombia

MSc. *Alfredo Gutiérrez Borrero*, Bogotá, alfredo.gutierrez@utadeo.edu.co

Áreas de interés: codiseño, diseño y comunidad, diseño y género, diseño del sur, diseño ética y política, saberes alternativos.

Antecedentes: Zootecnista Universidad de La Salle (1991), Especialista en Docencia Universitaria Universidad Militar Nueva Granada (2007), Magíster Estudios de Género, Mujer y Desarrollo Ciencias Humanas U. Nacional de Colombia (2012). Miembro consejo editorial y columnista revista proyectodiseño (1997-2013). Profesor DI UJTL 1993-2013.

Msc. *Camilo Angulo Valenzuela*, Bogotá, camilo.angulo@utadeo.edu.co

Áreas de interés: enseñanza-aprendizaje de diseño, proyecto como pensamiento, comunicación visual y diseño de sistemas de registros.

Antecedentes: Diseñador Industrial de la Pontificia Universidad Javeriana (1993), Diseñador Gráfico de la Universidad Jorge Tadeo Lozano (1996), Magíster en Educación de la Pontificia Universidad Javeriana (2006). Profesor DI UJTL 2005-2013.

Resumen:

A partir de los mapas de diseño de Elizabeth Sanders, Dan Saffer y MP Ranjan durante nuestra investigación sobre proyectos de grado de Diseño Industrial en la UJTL de Bogotá (periodo 2009-2011) y su articulación con diversos enfoques cartográficos de diseño contemporáneo”, reflexionamos sobre un posible Diseño del Sur en Abya Yala (América Latina) desde Boaventura de Sousa (Epistemología del Sur), Josef Estermann (Ecosofía Andina) e Ivan Illich (Convivencialidad). Vislumbramos un diseño regional desde conceptos como Sumak kawsay (quechua: “buen vivir”) o Tinkuy (quechua: “encuentro”) y sus equivalentes en otros pueblos originarios. Intentamos pensar ¿cómo sería un Diseño del Sur: convivencial, ajeno al desarrollo temporal lineal, al control, la clasificación, la jerarquía y la proyección futura? ¿Qué artefactos y proyectos (‘entreyectos’) emergerían en un tiempo cíclico, horizontal, próximo, presente, ambiguo, desde un ethos barroco, de frontera y solidaridad?

Palabras clave: *Diseño del sur, Convivencialidad, Sumak kawsay, Ecosofía.*

Situados como profesores del Programa de Diseño Industrial de la Universidad Jorge Tadeo Lozano [PDI-UJTL] de Bogotá, fundado en 1974 y primero profesional de su tipo en Colombia (Gutiérrez, 2013:1), nos preguntamos ¿qué atributos tendría un Diseño del Sur? No ese practicado en países del sur mundial para desarrollar artefactos según especialidades, evidentemente existente, sino un diseño intercultural. Eso, tras revisar literatura para nuestra investigación: "Caracterización de los proyectos de grado de Diseño Industrial en la UJTL de Bogotá durante el periodo 2009-2011, y su articulación con diversos enfoques cartográficos de diseño contemporáneo" donde intentamos

localizar unos 700 proyectos de diseñadoras y diseñadores industriales tadeístas que en ese trienio accedieron al profesionalismo. Ello, en un modelo institucionalizado en 2008 y estructurado por varios profesores, especialmente Santiago Forero Lloreda, hoy (2013) director del Programa, y entonces coordinador académico, como ejercicio para que los aspirantes al título muestren las habilidades y destrezas en diseño, prácticas e intelectuales, afianzadas durante su formación.

El proceso comprende dos asignaturas: Investigación para Proyecto de Grado (IPG), donde los estudiantes efectúan tres ejercicios: 1. Una *autobiografía*, para analizar cómo el diseño industrial marcó su aprendizaje antes aún de ir a la Universidad; mediante la que identifican patrones de acción y elijen temas acordes a sus perfiles particulares. 2. Un *ensayo* práctico para explorar, desde su autobiografía, combinatorias de ejes, variables, categorías, etc. (según metodología elegida) y 3. La formulación de un *anteproyecto* a desarrollar en otra asignatura: Curso para Proyecto de Grado (CPG), donde acompañados por tres profesores grupos de 15 estudiantes, escenifican espacios constructivos entre pares; o lo procuran, pues la arraigada tendencia en los profesores a intruir y en los estudiantes a seguir ha impedido, por un quinquenio, consolidar tal horizontalidad.

Cualquiera sea su método, los estudiantes problematizan espacios proyectuales y construyen soluciones desde decisiones fundamentadas en cuatro recursos: 1. *Sistema de registro* (para secuenciar pensamiento práctico); 2. *Cronograma dinámico* (para precisar tiempo, planeado y usado); 3. *Medios de socialización* (para comunicar distintivamente su anteproyecto); y 4. *Criterios de evaluación* (para señalar cómo valoran el diseño). El proceso perfiló tres énfasis que el Programa adoptó como rutas: Objeto, Interacción y Contexto; y tres tipos de resultado: 1. Producto; 2. Enfoque empresarial y 3. Investigación, con inevitables modalidades híbridas (cf. Gutiérrez, 2012:73-74).

Al investigar buscamos ubicar los proyectos de grado del PDI-UJTL en diversas cartografías de diseño, como la de Elizabeth Sanders cuyo mapa expone la complejidad, pues aunque el 'territorio' que reproducen es relativamente estable, cambian, sobre él, los recorridos, herramientas, métodos y tendencias para diseñar. Así, unos profesionales 'sedentarios' mantienen años lugares y formas de abordar el diseño; mientras otros 'nómadas' viajan a menudo; a veces alternando 'nomadismo' y 'sedentarismo' (cf. 2008:1). Sanders dispone las formas de investigar en diseño en un mapa cuadrado (2008:2): mentalidad experta a un lado (diseñar *para* las personas) y al otro, mentalidad participativa (diseñar *con* las personas); abajo métodos de diseño *dirigidos por investigación* (basados en otras ciencias) y arriba métodos de diseño *dirigidos por diseño* (más recientes y generados dentro del diseño). También Dan Saffer, en 2008 (versión 2.0 en 2009) cartografió *las disciplinas de experiencia del usuario*, en un mapa donde articuló el diseño para la experiencia de usuario con diversas especialidades: visual, industrial, arquitectura, de información, etc. La última cartografía abordada es de MP Ranjan, del NID de Ahmedabad, India en 2009 (diapositivas, 10-14), quien ve en el diseño un fenómeno expansivo que, cual una piedra en el estanque evolutivo humana, genera un vórtice que causa un remolino de **tres órdenes de diseño**: el primero concerniente a materiales, formas y estructuras (artesanal, técnico y funcional); el segundo, vinculado a funciones, emociones, impactos y efectos (conexo con ciencia, economía, estética, sociedad y lingüística); y el tercero para atribuir valor, significado y propósito (ambiental, político legal, sistémico, cultural y espiritual). Cada uno con autores y escuelas particulares.

Al contrastar con la práctica, nos sorprendió por sus documentos y sustentaciones, que muchos estudiantes (y también nuestros colegas) operasen en el campo del diseño desde un lugar (la parte) asumiéndolo como el campo completo (el todo), lo cual genera intolerancias entre practicantes de enfoques distintos. Además, una propensión *instruccionista*, donde la enseñanza docente de fórmulas y técnicas aplicables, impera sobre una aproximación *construccionista*, donde el estudiante aprende desde sus propios recursos reflexivos y creativos. Tan obvio hallazgo expresa en nuestra comunidad la relación entre saber autorizado y cuestionamiento a ese saber identificado por Kant en la academia desde 1798. Así, en las asignaturas de IPG y CPG en el PDI-UJTL identificamos, entre profesores y estudiantes, agendas encontradas, unas orientadas al control, la certidumbre, lo universal y lo predictivo para diseñar objetos objetivando a otros sujetos (sistemas observados); y otras más atentas a los sujetos implicados en el diseño que a lo diseñado (sistemas observantes) (cf. Van den Merwe, 2010:8). Ambas deparan buen o mal diseño, pero descifrarlas demanda estudiar lo que Gunnar Olsson indicó en *Crítica de la razón cartográfica*: “muéstrame tu mapa y tu brújula y te mostraré quién eres, dónde estás, de dónde has venido y hacia dónde te diriges” (2007:x).

La hipótesis: como otras, nuestra escuela experimenta una usurpación ‘sinécdoque’ de variadas formas diseñar (el todo), por formas particulares en que se *debe* diseñar (la parte); afanados por actuar confundimos eco-sociedad con “sociedad del eco” y reproducimos modelos foráneos. Técnicamente sabemos qué y cómo diseñar, pero el sentido ético-político de hacerlo en nuestros contextos “abyayalianos” requiere estudio (Abya Yala: es el nombre que la etnia kuna de Colombia y Panamá da al continente llamado “Nuevo Mundo” o “América” por los europeos y que grupos con aspiraciones descolonizadoras reivindican al comenzar el siglo XXI), (cf. ‘Abya Yala’, 2013).

Todas las cartografías empleadas como referentes asignan espacio a un diseño plural, que vemos aun poco reflejado en nuestro medio académico donde un “clasicismo profesional” es evidente en la indiferencia de los diseñadores ante las tentativas de individuos ‘comunes’ para configurar su entorno por considerar que diseñan sin credenciales ‘nobiliarias’ requeridas (títulos). No hemos diseñado nuestras brújulas, menos nuestros mapas, y nos cuesta precisar de dónde vinimos, dónde estamos, y más aún, nuestro rumbo.

Donde Gui Bonsiepe advierte que en la periferia fluctuamos entre diseñar dirigidos desde fuera, o autoafirmar nuestra identidad para consolidar una segunda independencia (cf. 2011:7), creemos en autoafirmarnos, pero no mediante independencia sino por la aceptación de la interdependencia con todos y todo. Así llegamos a autores que caracterizaron Abya Yala con planteamientos susceptibles de ser empleados para diseñar desde prácticas nuestras, en un sur incipientemente teorizado y poco practicado, desde nuestros *ethos* locales como disposiciones y valores motivadores de nuestras prácticas y costumbres (‘Ethos’, 2013). Un *ethos*, señala Boaventura de Sousa (2003:408-409), barroco, excéntrico, propio de naciones y momentos históricos con centros débiles, híbrido, nómada, inacabado y abierto, generador de periferias y marginalidades autónomas y creativas donde nuestra imaginación centrífuga (‘imarginación’) permitiría diseñar con mestizajes creativos socioculturales ajenos a la noción aristocrática del profesional aislado de la gente común en el gueto de los especialistas. Si fracturamos el canon y el orden democratizaríamos la práctica en la región y el diseño profesional potenciaría el diseño cotidiano que toda persona ejerce al adecuar su ambiente; tal es el *Tinkuy*, o encuentro (Cerrón-Palomino, 2011) entre miles de diseñadores profesionales y millones de diseñadores cotidianos de Abya Yala para que la convivencia entre el diseño

cultivado en la universidad y el 'silvestre' de las comunidades se hibride: la propuesta es interactuar con diseños no académicos de grupos sociales marginados, segregados u oprimidos en ese sur metafórico del sufrimiento humano causado por la lógica colonial mercantil (cf. Santos, 2009:12).

Desde su experiencia en México, el difunto Ivan Illich, nos legó su crítica convivencial a la sociedad industrial: las herramientas soportan la relación social; somos humanos porque las usamos; si ellas nos mecanizan nuestro ser social padece, si las humanizamos se dignifica. Manejándolas damos sentido al mundo, manipulados por ellas resultamos instrumentalizados. Las herramientas convivenciales nos permiten interactuar con el mundo según nuestras intenciones; las industriales nos privan de autonomía, rigen nuestro sentido y limitan nuestra capacidad de maniobra cuando otros determinan nuestras acciones (cf. Illich, 1978, s.p.). En el diseño del sur, profesionales solidarios facilitarían que otros fueran, gracias al diseño, expertos en sus propias experiencias. Al norte industrial, Illich antepone un sur convivencial, ajeno el progreso lineal basado en acumular y optimizar ganancias, donde la economía del *mejor-estar* no obstaculiza el *bienestar* (cf. 1978, s.p.). Asimismo, Josef Estermann aporta su ecosofía andina, para encontrarnos con los saberes de los pueblos originarios y sus filosofías del bien vivir: *Sumak kawsay* (quechua); *Suma qamaña* (aimara); *Teko porâ y teko kavi* (guaraní) o *Kume Mögem* (mapuche); conocimiento gestado en estas tierras cuando tenían nombres hoy olvidados. En quechua y aimara 'pasado' alude a los ojos (Ñawpa / naira pacha) y 'futuro' a espalda (qhipa pacha): avanzamos de espaldas hacia el futuro, y el pasado nos 'sur-orienta' (cf. 2011:14). Bien Vivir surge de la armonía y la conservación, de la comprensión circular del tiempo donde el "futuro" está en el "pasado" que llevamos delante (cf. 2011:18); entrar a ese ayer porvenir precisa revalidar *muliertudes* (cualidades femeninas: cuidado, compasión, empatía, sensibilidad), virtualmente eclipsadas por cualidades masculinas como fortaleza y agresividad (etimológicamente virtual y virtud están asociadas con la expresión latina 'vir': varón).

De repente, hay más realidad de la que nuestras técnicas dejan ver. (cf. Zemelman, 2004:7), por eso, no mostramos los resultados de la investigación, sino nuestras inferencias desde la literatura revisada: hay pensadores a los que los diseñadores debemos aproximarnos, y a los que conviene aproximar al diseño como Santos y Estermann. Algo iniciado ya en Europa y Estados Unidos donde, por ejemplo, las herramientas convivenciales de Illich fueron incorporadas a la práctica del codiseño por Elizabeth Sanders, una de nuestras referentes cartográficas, en varios textos, el último en coautoría con Pieter Jan Stappers de la holandesa Universidad Tecnológica (TU) de Delft, (Sanders y Stappers, 2012).

Un último referente para hacer ese mapa del diseño del sur lo aporta el chileno Hugo Zemelman del Instituto Pensamiento y Cultura en América Latina (IPECAL), quien anota que el proyecto es la idea de no perdernos en el corto plazo, ni en la circunstancia, la idea de utopía, de visión de un futuro que nos vincula con toda nuestra subjetividad, con nuestro pasado y memoria, y con las circunstancias de nuestro presente (cf. Zemelman, 2004, min. 55:06), para nosotros el encuentro entre diseño e historia, realidad y futuro pasa por la necesidad de un futuro en buena medida presente en la experiencia desperdiciada del pasado, dejemos que el diseño del sur nos encuentre: originario, bárbaro, cotidiano, pre-moderno, simple, anacrónico y local. Quizás la palabra, no es trayecto, ni proyecto, sino entreyecto.

Referencias bibliográficas:

- ABYA YALA. (2013, 27 de mayo). *Wikipedia, La enciclopedia libre*. Fecha de consulta: 19:57, julio 26, 2013 desde http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Abya_Yala&oldid=67200005
- BONSIEPE, G. (2011). *Diseño y crisis*. Conferencia de aceptación de título de Dr. Honoris Causa presentado en la Universidad Autónoma de México. http://www.farq.edu.uy/patio/wp-content/uploads/downloads/2012/08/Disenio_y_crisis_2011_09_21.pdf
- CERRÓN-PALOMINO, R. (2011) *¿Por qué Tinkuy?* en <http://www.youtube.com/watch?v=tGfcAHoA2aQ>
- ESTERMANN, J. (2011) "Un paradigma alternativo de convivencia cósmica y de Vivir Bien" en *Rehabitar la Tierra: Filosofía, Técnica y Vida*. Memorias XIV Congreso Internacional de Filosofía Latinoamericana. Universidad Santo Tomás de Aquino, Bogotá.
- ETHOS. (2013, July 18). In *Wikipedia, The Free Encyclopedia*. Retrieved 21:47, July 25, 2013, from <http://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Ethos&oldid=564782327>
- GUTIÉRREZ, A. (2012). "Diseño y tecnología: aproximaciones de género en estudiantes de diseño industrial" en *Revista S&T*, 10(22), pp. 69-79 ICESI, Colombia
- GUTIÉRREZ, A. (2013) *Nurturing industrial design community in the academy* [Nutriendo comunidad de diseño industrial en la academia] Ponencia inédita para el cancelado IDA Congress de Estambul, Turquía.
- ILLICH, I. (1978 [1973]). *La convivencialidad*. en <http://habitat.aq.upm.es/boletin/n26/aiill.html>
- KANT, I. (1963 [1798]). *El conflicto de las facultades*. Buenos Aires: Losada.
- OLSSON, G. (2007). *Abysmal: A critique of cartographic reason*. [Abismal: una crítica de la razón cartográfica] Chicago: University of Chicago Press.
- RANJAN, M P. (2009) *Hand, Head Heart: Ethics in Design* [Mano, Cabeza, Corazón: Ética en Diseño] en <http://design-for-india.blogspot.com/2009/09/hand-head-heart-ethics-in-design.html>
- SAFFER, D. (2008) *The Disciplines of User Experience Map* [Mapa de las disciplinas de experiencia del usuario] en <http://www.kickerstudio.com/2008/12/the-disciplines-of-user-experience/>
- SANDERS, E. B.-N (2008) *An Evolving Map of Design Practice and Design Research* [Un mapa evolutivo de la práctica y la investigación en diseño] en http://www.dubberly.com/wp-content/uploads/2009/01/ddo_article_evolveingmap.pdf
- SANDERS, E. B.-N., & STAPPERS, P. J. (2012). *Convivial design toolbox: Generative research for the front end of design* [Caja de herramientas de diseño convivencial: investigación generativa de la vanguardia del diseño] Amsterdam: BIS.
- SANTOS, B. S. (2003). *Crítica de la razón indolente: Contra el desperdicio de la experiencia*. Bilbao: Desclée de Brouwer.
- SANTOS, B. S. (2009). *Una epistemología del sur: La reinención del conocimiento y la emancipación social*. México: Siglo Veintiuno.
- VAN DER MERWE, J. (2010) "A Natural Death Is Announced" [Una muerte natural es anunciada] en *Design Issues*, Summer 2010, Vol. 26, No. 3, Pages 6-17 © 2010 Massachusetts Institute of Technology
- ZEMELMAN, H. (2004) "Historia y Autonomía en el Sujeto" en Encuentro nacional y regional de investigación educativa, UPN Hidalgo, México video: <https://www.youtube.com/watch?v=tlrKmPZC5j4>
- ZEMELMAN, H. (2008) "Pensar Teórico y Pensar epistémico los retos de las ciencias sociales latinoamericanas" en <http://www.ipecal.edu.mx/Biblioteca/Documentos/Documento7.pdf>